



**Amtliche Bekanntmachungen**

**Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB);**

**Erlass einer Satzung über die Einbeziehung von Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB für eine Teilfläche des Grundstücks Fl.Nr. 152/3 (T) der Gemarkung Wolkersdorf;**

**Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses sowie Durchführung der Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 2 BauGB**

1. Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 01.02.2024 die Einleitung des Verfahrens zum Erlass einer Einbeziehungssatzung für die genannte Teilfläche des Grundstücks beschlossen.

Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Ein entsprechender Satzungsentwurf liegt zwischenzeitlich vor.

Im südwestlichen Bereich des Ortsteiles „Wolkersdorf“ sollen die bauplanungsrechtlichen Grundlagen zur Errichtung von vier Einzelwohnhäusern geschaffen werden.

In der Sitzung am 26.09.2024 billigte der Stadtrat den Satzungsentwurf in der Fassung vom 05.09.2024. Der Geltungsbereich der künftigen Einbeziehungssatzung ist aus dem nachstehenden Kartenausschnitt ersichtlich:



(nicht maßstabsgetreu)

2. Der vom Stadtrat beschlossene Geltungsbereich ergibt sich aus dem Planentwurf zur Einbeziehungssatzung „Erlstätter Straße“ vom 05.09.2024. Der Satzungsentwurf mit Begründung und Umweltbericht, zusammen mit der naturschutzfachlichen Einschätzung vom 17.07.2024 ist in der Zeit vom

**21.10.2024 bis einschließlich 22.11.2024**

auf der Homepage der Großen Kreisstadt Traunstein veröffentlicht und kann unter folgendem Link [www.traunstein.de/stadtentwicklung-wirtschaft/stadtentwicklung/bauleitplanung](http://www.traunstein.de/stadtentwicklung-wirtschaft/stadtentwicklung/bauleitplanung) eingesehen werden.

Die Unterlagen sind auch über das zentrale Landesportal für die Bauleitplanung in Bayern abrufbar: <https://geoportal.bayern.de/bauleitplanungsportal/>

Als alternative Zugangsmöglichkeit liegen die Unterlagen auch im Rathaus der Großen Kreisstadt Traunstein, Stadtplatz 39, Zimmer Nr. 214, während der üblichen Dienststunden öffentlich aus.

Während dieser Zeit können Stellungnahmen abgegeben werden. Diese sollen elektronisch per Email an die Mailadresse [baurecht@stadt-traunstein.de](mailto:baurecht@stadt-traunstein.de) abgegeben werden. Bei Bedarf können die Stellungnahmen auch auf anderen Weg abgegeben werden (z.B. per Post oder zur Niederschrift im Rathaus).

Zudem besteht die Möglichkeit, sich über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie über die wesentlichen Auswirkungen der Planung zu unterrichten und zur Äußerung und Erörterung mit Vertretern der Stadt.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

**Datenschutz:**

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e) der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) i.V. mit § 3 BauGB und dem Bayerischen Datenschutzgesetz (BayDSG). Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Traunstein, 15.10.2024  
Große Kreisstadt Traunstein  
gez.  
Dr. Christian Hümmel  
Oberbürgermeister

**Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren nach Art. 13 und 14 DSGVO**

**1.1 Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen**

Verantwortlicher: Stadtverwaltung Traunstein, vertreten durch den Oberbürgermeister  
Anschrift: Stadtplatz 39, 83278 Traunstein  
E-Mail-Adresse: [info@stadt-traunstein.de](mailto:info@stadt-traunstein.de)  
Telefonnummer: 0861/65-0

**1.2 Name und Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten**

Verantwortlicher: Daniel Dußmann  
Anschrift: Crailsheimstraße 1, 83278 Traunstein  
E-Mail-Adresse: [Daniel.Dussmann@traunstein.bayern](mailto:Daniel.Dussmann@traunstein.bayern)  
Telefonnummer: 0861/58-7092

**2. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung**

Die Verarbeitung der Daten erfolgt im Rahmen der Planungshoheit der Gemeinde zum Zweck der Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung und insbesondere zur

**Erlass einer Satzung über die Einbeziehung von Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil gemäß § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB für eine Teilfläche des Grundstücks Fl.Nr. 152/3 (T) der Gemarkung Wolkersdorf**

**Öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB**

Im Rahmen dessen sind das Planerfordernis und die Auswirkungen der Planung zu ermitteln und die öffentlichen und privaten Belange gegeneinander und untereinander gerecht abzuwägen (§ 1 Abs. 3, 6 und 7 BauGB). Dazu erfolgt eine Erhebung personenbezogener Daten, soweit dies zur Ermittlung der abwägungsrelevanten Belange notwendig ist.

Die Erhebung erfolgt unter anderem durch die Stadtverwaltung oder im Auftrag der Stadtverwaltung durch Dritte, durch eingehende Stellungnahmen der Öffentlichkeit und der Behörden im Rahmen der gesetzlich geforderten Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligungen (§§ 3 – 4 c BauGB).

Die Verarbeitung von Adressdaten ist erforderlich, um der Pflicht zur Mitteilung des Abwägungsergebnisses nachzukommen.

Die Verarbeitung ist für die Wahrnehmung einer öffentlichen Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse liegt. Rechtsgrundlage ist Art. 6 Abs. 1 Buchst. e DSGVO i.V.m. Art. 4 Abs. 1 BayDSG sowie dem anzuwendenden Fachgesetz (BauGB).

**3. Arten personenbezogener Daten**

Folgende Daten werden verarbeitet:

- Vorname, Nachname, Adresse und sonstige Kontaktdaten
- Daten, die städtebaulich und bodenrechtlich relevant sind
- Daten, die im Rahmen von Stellungnahmen abgegeben wurden (sog. aufgedrängte Daten)

**4. Empfänger**

Personenbezogene Daten werden folgenden Empfängern übermittelt:

- Stadträte zur Beratung und Entscheidung über die Abwägung
- Höheren Verwaltungsbehörde zur Prüfung von Rechtsmängeln
- Gerichten zur Überprüfung der Wirksamkeit der Bauleitpläne
- Dritten, die in die Durchführung des Verfahrens im Auftrag der Stadt eingebunden sind

**5. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten**

Die Gewährleistung eines Rechtsschutzes im Rahmen einer gerichtlichen Prüfung erfordert die dauerhafte Speicherung personenbezogener Daten. Denn auch nach Ablauf der Fristen für die Erhebung einer Normenkontrollklage kann ein Bauleitplan Gegenstand einer gerichtlichen Inzidentprüfung sein. Sonstige Unterlagen werden so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung gesetzlicher Aufbewahrungsfristen bzw. für die Aufgabenerfüllung erforderlich ist.

**6. Betroffenenrechte**

Gegen den Verantwortlichen bestehen das Recht auf Auskunft (Art. 15 DSGVO), Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung (Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO) sowie auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO). Desweiteren kann Widerspruch gegen die Datenverarbeitung eingelegt werden (Art. 21 DSGVO). Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen nicht berührt (Art. 7 Abs. 3 Satz 2 DSGVO).

Die vorgenannten Rechte bestehen nur nach den jeweiligen gesetzlichen Voraussetzungen und können auch durch spezielle Regelungen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein.

Im Rahmen der Verarbeitung personenbezogener Daten besteht ferner das Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde nach Art. 77 Abs. 1 DSGVO. Dies ist für den Freistaat Bayern der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz, Wagnmüllerstraße 18, 80538 München, [poststelle@datenschutz-bayern.de](mailto:poststelle@datenschutz-bayern.de).

**Öffentliche Bekanntmachung**

**Vollzug der Bayerischen Bauordnung (BayBO);**

**Neubau eines Mehrfamilienhauses und eines Heizungsgebäudes sowie Aufstockung der bestehenden Mehrfamilienhäuser auf dem Grundstück Max-Fürst-Straße 1, 3, 5, 5 a, 7 und 9 (Fl.Nr. 812/10 der Gemarkung Traunstein) in Traunstein**

Die Stadt Traunstein erteilte mit Bescheid vom 11.10.2024 AZ: 34.3-B-56-2023 die Baugenehmigung für den Neubau eines Mehrfamilienhauses und eines Heizungsgebäudes sowie Aufstockung der bestehenden Mehrfamilienhäuser auf dem Grundstück Max-Fürst-Straße 1, 3, 5, 5 a, 7 und 9 (Fl.Nr. 812/10 der Gemarkung Traunstein) in Traunstein.

Die Zustellung dieses Baugenehmigungsbescheides erfolgt gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 BayBO durch öffentliche Bekanntmachung an die beteiligten Grundstücksnachbarn im baurechtlichen Sinne.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage erhoben werden bei dem

**Bayerischen Verwaltungsgericht München**  
in 80335 München  
Postfachanschrift: Postfach 20 05 43, 80005 München,  
Hausanschrift: Bayerstraße 30, 80335 München.

**Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Die Einlegung des Rechtsbehelfs ist schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form möglich. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen!

Ab 01.01.2022 muss der in § 55 d VwGO genannte Personenkreis Klagen grundsätzlich elektronisch einreichen.

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Eine Anfechtungsklage eines Dritten (Nachbarn) hat keine aufschiebende Wirkung. Beim Bayerischen Verwaltungsgericht München kann ein Antrag auf Anordnung der aufschiebenden Wirkung gestellt werden.

Im Übrigen hat eine Anfechtungsklage gegen diesen Bescheid aufschiebende Wirkung. Wird mit dem Bau begonnen, bevor der Bescheid unanfechtbar geworden ist, müssen die Bauarbeiten eingestellt werden, sobald gegen den Genehmigungsbescheid eine Anfechtungsklage eingelegt wird.

**Hinweise:**

- a) Die Zustellung der vorgenannten Baugenehmigung – in Form der öffentlichen Bekanntmachung – gilt mit dem Tag der Bekanntmachung gegenüber den beteiligten Nachbarn als bewirkt (Art. 66 Abs. 2 Sätze 4 und 6 BayBO).
- b) Mit der Zustellung wird die Monatsfrist für die Einlegung eines Rechtsbehelfs (siehe oben) in Lauf gesetzt.
- c) Die Baugenehmigung kann im Rathaus Traunstein, Stadtplatz 39, Zimmer 215, 2. Stock nach Terminvereinbarung (Tel. 0861/65-274) eingesehen werden.
- d) Ungeachtet dieser Zustellung besteht ein Recht der beteiligten Nachbarn, innerhalb der Rechtsmittelfrist eine schriftliche Ausfertigung der Baugenehmigung anzufordern; alleine maßgeblich für den Zeitpunkt der Zustellung und den Lauf der Rechtsmittelfrist bleibt aber die öffentliche Zustellung.
- e) Ein Erbbauberechtigter tritt an die Stelle des Eigentümers. Ist Eigentümer eines Nachbargrundstücks eine Eigentümergemeinschaft nach dem Wohnungseigentumsgesetz, so treten an die Stelle des Verwalters die einzelnen Wohnungseigentümer.
- f) Die Nebenbestimmungen zu der Baugenehmigung (Auflagen, Bedingungen) müssen nicht als Teil dieser öffentlichen Bekanntmachung bekannt gegeben werden, können aber bei den Verfahrensakten eingesehen bzw. auf Anforderung als Ausfertigung des Genehmigungsbescheides übersandt werden.

Traunstein, 11.10.2024  
Große Kreisstadt Traunstein  
gez.  
Dr. Christian Hümmel  
Oberbürgermeister

**Entfernungsaufforderung abgestellter Roller Schloßstraße 17 Höhe Kath. Kindergarten Heilig Kreuz**

Die Stadt Traunstein macht hiermit bekannt, dass der schwarze Roller der Marke Aprilia unerlaubt auf öffentlicher Verkehrsfläche in der Schloßstraße 17 abgestellt wurde.

Aktuell steht der Roller aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im ehemaligen Betriebsgebäude auf der Salzmanninsel.

Der Eigentümer oder Halter dieses Rollers ohne amtlich gültiger Kennzeichen hat den Roller bis spätestens 31.10.2024 abzuholen und zu entfernen.

Hierzu bitten wie Kontakt im Ordnungsamt unter der Nummer 0861/65-235 aufzunehmen.

Sofern der Roller nicht bis zu diesem Tage entfernt wird, erfolgt die Entfernung und Anordnung zur Verwertung durch die Stadt Traunstein.

**Amtliche Mitteilungen**

**Verkehrsregelung am Blattl-Sonntag, den 27.10.2024**

Der Blattl-Sonntag in Traunstein bietet auch in diesem Jahr wieder eine Fülle von Attraktionen:

- Flohmarkt in der Fußgängerzone am Bahnhof, in der oberen Bahnhofstraße, Pinerolostraße, Wesslinger Straße und Marienstraße ab 8.00 Uhr
- Herbst-Markt am Stadtplatz
- Geöffnete Geschäfte von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Auch heuer rechnen die beiden Veranstalter, Stadtmarketing Traunstein GmbH und die Stadt mit einem großen Besucherandrang. Die Veranstaltungsflächen sowie die Zufahrt in den Maxplatz sind gesperrt.

Das Traunsteiner Parkleitsystem gewährleistet das rasche und problemlose Auffinden von Parkplätzen. Es empfiehlt sich die gut ausgeschilderten Großparkplätze

- P 1 Bahnhof-Parktunnel
  - P 2 Rathaus-Zentrum Tiefgarage
  - P 2 Zentrum/Karl-Theodor-Platz
  - P 3 Festplatz an der Siegsdorfer Straße
- zu benutzen.

Darüber hinaus sind auch noch zahlreiche Zusatzparkplätze anfahrbar, z. B.:

- Behördenparkplätze (Justiz, Vermessungsamt)
- Parkplatz am Chiemgau-Gymnasium
- Parkplatz an der Güterhallen Straße

Genießen Sie daher die Angebote im Zentrum, stellen Sie Ihr Fahrzeug auf den genannten Stellflächen am Ortsrand ab und kommen Sie zu Fuß in die autofreien Innenstadtbereiche.

**Öffnungszeiten des städtischen Waldfriedhofes**

An Allerheiligen wird der städtische Waldfriedhof in der Zeit von

**07.00 – 20.00 Uhr**

geöffnet.

Ab 2. November 2024 bis einschließlich 31. März 2025 gelten dann die täglichen Öffnungszeiten von

**08.00 – 18.00 Uhr**

Die abendliche Schließung wird jeweils 10 Minuten vorher durch Glockenläuten angekündigt.



**Dienst am Kirchweihmontag, 21. Oktober 2024**

Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis dafür, dass am Kirchweihmontag, 21. Oktober, ab 12 Uhr alle städtischen Dienststellen, auch die Tourist-Information und der städtische Wertstoffhof, geschlossen sind.

**Nachrichten**

Das Stadtmarketing Traunstein GmbH informiert:

**Werbung für die TraunsteinCard: Stadtmarketing Traunstein stellt lokale Zahlkarte bei Unternehmerstammtisch vor**

Insgesamt siebzehn Traunsteiner Firmenvertreter folgten kürzlich der Einladung der Stadtmarketing Traunstein GmbH und kamen zu zwei Unternehmerstammtischen im Wochinger Brauhaus und im Café Lindl zusammen. Bei den Veranstaltungen stellte Geschäftsführer Hans-Peter Weiß die TraunsteinCard vor. Unterstützt wurde er dabei vom Team der CIMA Beratung + Management GmbH aus München.

Hans-Peter Weiß erläuterte zunächst die Funktionsweise der TraunsteinCard. Es gibt sie als nicht-personalisierte und aufladbare Scheckkarte oder in Form eines Kundenkontos im Internet. Mit ihr bietet das Stadtmarketing ein bargeldloses Zahlungsmittel an, das die Gemeinschaft von Traunsteiner Firmen, Einzelhandelsgeschäften, Schulen und Vereinen stärkt. Die Karte hat vielfältige Vorteile, sowohl für die Unternehmen an sich als auch für die Nutzer der Karte. Oberstes Ziel ist, dass das Geld in Traunstein bleibt und vor Ort ausgegeben wird.

Die Unternehmen, die im Rahmen der Wertschätzung ihrer Mitarbeiter einen steuerfreien Sachbezug einsetzen, haben zudem die Möglichkeit, diesen über eine Funktion auf die Karte aufbuchen zu lassen. Die Mitarbeiter können dann aus der Anzahl von Akzeptanzstellen wählen und die Beträge nach eigenem Gusto einlösen oder sammeln. Darüber hinaus arbeitet das Stadtmarketing im Moment an der Möglichkeit, die Karte im Rahmen des Schulbetriebes beim Bezahlen in der Mensa oder im Schulladen des Annette-Kolb-Gymnasiums einzusetzen. Auch Vereine können zukünftig ihren Mitgliedern Vorteile über die Karte einräumen, zum Beispiel in Verbindung mit dem Kultwinter und mit Dauerkarten für die Eisbahn.

Aktuell ist das Stadtmarketing Traunstein dabei, nach dem Start im letzten Jahr weitere Akzeptanz- und Vertriebspartner für die TraunsteinCard zu finden. Wer sich dafür interessiert, findet alle Infos unter [www.traunsteincard.de](http://www.traunsteincard.de). Anfragen gerne auch per E-Mail an [citymanagement@stadtmarketing-traunstein.de](mailto:citymanagement@stadtmarketing-traunstein.de).

Bei den Unternehmerstammtischen informierte Hans-Peter Weiß schließlich auch noch über den Kultwinter 2024/25 und die damit einhergehenden Sponsoring- und Werbemöglichkeiten an der Eisfläche. Wer dort für sein Unternehmen mit Plakaten oder Bannern werben möchte, wende sich per E-Mail an [weiss@stadtmarketing-traunstein.de](mailto:weiss@stadtmarketing-traunstein.de).

Der Unternehmerstammtisch für Traunsteiner Firmen soll künftig einmal im Quartal stattfinden, das nächste Mal im Januar 2025.



Referent Patrick Schulte erklärte den Teilnehmern die Vorteile der TraunsteinCard. (Foto © Hans-Peter Weiß)

**27. Oktober 2024**

**BLATTL SONNTAG**

Herbstmarkt von 8 bis 17 Uhr am Stadtplatz  
Großer Flohmarkt ab 8 Uhr  
Verkaufsoffene Geschäfte von 12 bis 17 Uhr  
[www.traunstein.de/blattlsonntag](http://www.traunstein.de/blattlsonntag)

**Termine und Veranstaltungen**

**Wochenprogramm vom 19.10.2024 bis 26.10.2024**

- Samstag, 19.10.2024**
- 07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**  
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz, 83278 Traunstein
  - 14:00 – **Reparaturcafé Traunstein**  
17:00 Uhr Wieder stehen kompetente Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner des Reparaturteams zur Verfügung um bei einer heißen Tasse Café und einem guten Stück Kuchen zusammen mit den Gästen eine Lösung zu einer Reparatur von defekten Gegenständen zu finden die ansonsten der Entsorgung zugeführt würden.  
Ort: Campus St. Michael, Vonfichtstr. 1
  - 15:00 – **Literarischer Spaziergang durch Traunstein**  
17:00 Uhr mit Willi Schwenkmeier. Anmeldung bei der Stadtbücherei Traunstein unter: 0861 164480 oder online unter [www.traunstein.de/stadtfuehrungen](http://www.traunstein.de/stadtfuehrungen) notwendig.  
Preis: 5,00 €  
Treffpunkt: Eingang Stadtbücherei am Stadtpark, Haywards-Heath-Weg 1
  - 18:00 – **Der Weg zu innerem Gleichgewicht - Kundalini-Aktivierung**  
20:00 Uhr Die Kundalini-Aktivierung ist eine Heilung auf verschiedene Ebenen - körperlich, emotional und spirituell. Ein Tanz mit deiner Seele und deinem Bewusstsein.  
Ort: M15 IMPULS.RAUM.MENSCH., Mühlgasse 15
  - 18:30 Uhr **Heimspiel SBC Traunstein Handball Bez.liga Männer 2**  
SBC Traunstein gegen TuS Prien  
Ort: Landkreissporthalle, Wasserburger Straße 38

- 19:00 – **Konzert: Shut up and Dance**  
22:00 Uhr Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
  - 20:00 – **Monsieur Pompadour – Gypsy Jazz aus Berlin**  
22:00 Uhr Preis: 23,00 bis 26,00 € Einlass/Abendkasse 19:00 Uhr VVK 23,00 Euro AK 26,00 Euro  
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10
  - 20:00 Uhr **Neurosenheimer**  
Bayerisch-neurotische Lebensmusik aus Rosenheim. Ihre Musik passt in keine Schublade. Sie spielen weder herkömmliche Volksmusik, noch machen sie übliches Kabarett - es ist einfach WAS BESONDERES!  
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12
- Montag, 21.10.2024**
- 13:30 – **Kostenlose Energieberatung**  
18:00 Uhr Eine Anmeldung ist erforderlich unter: 0861 587039 oder [info@energieagentur-suedost.bayern](mailto:info@energieagentur-suedost.bayern).  
Ort: Energie Agentur Südostbayern, Maximilianstraße 26-28
  - 18:00 – **Jazzy Monday**  
21:00 Uhr After-Work-Event mit Nasos Koutifaris (Piano), Maximilian Schmid (Kontrabass)  
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstr. 10+12
- Dienstag, 22.10.2024**
- 10:00 – **Kostenlose Sprechstunde der Ergänzenden unabhängigen Teilhabeberatung (EUTB)**  
12:00 Uhr Offene Sprechstunde für Menschen mit Behinderung und ihre Angehörigen. Für ein selbstbestimmtes Leben. Weitere Termine nach Vereinbarung.  
Ort: Büro der Ergänzenden und Unabhängigen Teilhabeberatung, Maximilianstraße 33
  - 18:30 – **Informationsvortrag des Netzwerk Hospiz und Palliativ-**

- 20:00 Uhr **versorgung**  
Referentin: Frau Sommer-Lihotzky, Netzwerk Hospiz Landkreis Traunstein | Teilnahme kostenlos! Bitte um Anmeldung unter 0861 90953050 oder [info@betreuungsverein-traunstein.de](mailto:info@betreuungsverein-traunstein.de).  
Ort: Schulungsraum der Lebenshilfe, Leonrodstraße 4a
  - 19:30 – **Homöopathiesprechstunde: Herzgesundheit**  
21:30 Uhr Homöopathiesprechstunde zum Thema Herzgesundheit mit dem Leiter des Traunsteiner Kompetenzzentrums Homöopathie Josef-Karl Graspentner. Informationen und Anmeldung unter 0861 90971660 oder [info@vhs-traunstein.de](mailto:info@vhs-traunstein.de). Preis: 18,00 €  
Ort: Großer Saal im Rathaus, Stadtplatz 39
- Mittwoch, 23.10.2024**
- 07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**  
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz, 83278 Traunstein
  - 10:00 – **Geselliges Tanzen**  
11:30 Uhr Ort: Pfarrheim St. Oswald, Bahnhofstr. 1
  - 11:00 Uhr **Kälbermarkt des Rinderzuchtverbands**  
Ort: Chiemgauhalle, Siegsdorfer Straße 1
- Donnerstag, 24.10.2024**
- 14:00 – **Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr**  
16:00 Uhr Warenannahme erfolgt ausschließlich zu den angegebenen Öffnungszeiten.  
Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15
  - 14:30 Uhr **Robotik-Workshop zur Code Week im BayernLab**  
Ohne Vorkenntnisse, kostenfrei, ab 10 Jahren. Bitte anmelden.  
Ort: BayernLab Traunstein



- 17:00 Uhr **After-Work-Kuratorenführung mit Dr. Nadine Recktenwald**  
Ort: Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3
- 20:00 Uhr **Franz Paul Fuchs - Die morgenländische Reise**  
Ein Fernsehteam begleitete 1980 den Kammerer LKW-Fahrer Franz Fuchs bei einem Transport von Baumaterialien über die 12.000 km lange Strecke nach Saudi Arabien und wieder zurück.  
Ort: Studio 16, Bahnhofstraße 16
- 20:30 – **Offenes Wohnzimmer**  
23:30 Uhr Zum Austauschen, den Feierabend mit anderen genießen, Spielen und ein kühles Getränk genießen.  
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

**Freitag, 25.10.2024**

- 09:00 – **Bauernmarkt Traunstein - Lebensqualität aus Bauernhand**  
Ort: Stadtplatz, 83278 Traunstein
- 15:00 – **Feierabend Bauernmarkt in Kammer**  
18:00 Uhr Ort: Gasthaus zur Post Kammer, Pallinger Str. 1
- 19:00 – **KUNSTSPRECHSTUNDE**  
21:00 Uhr Öffentliches Gesprächs- und Diskussionsforum für aktuelle Kunst- und Gestaltungsfragen. Zu Gast ist der Münchner Videokünstler Roman Wörndl. Es sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich. Eintritt frei!  
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 20:00 Uhr **Na dann... guad Nacht!**  
Theateraufführung des GTEV Trauntal Traunstein. Bayrischer Schwank in 3 Akten.  
Preis: 10,00 €  
Ort: Vereinshütte GTEV "Trauntal" Traunstein, Herzog-Wilhelm-Str. 1a
- 20:00 Uhr **Reiwas - Leicht sei - Heimatsound und Poesie**  
Lässige Unbeschwertheit, charmanter Mundart Folk, dreistimmiger Gesang – so klingt der bayerische Akustiksound der Reiwas. Mit ihrem neuen Tour Programm „Leicht sei“ rufen Reiwas einen liebevollen Appell in die Welt, das Leben leicht zu nehmen.  
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

**Samstag, 26.10.2024**

- 07:00 – **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**  
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz, 83278 Traunstein
- 15:00 Uhr **Wackelkontakt**  
Kunst- und Kulturwochenende in der Traunsteiner Unterstadt  
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 20:00 Uhr **Musikkabarett: MonacoBaggage**  
Nach 12 Jahren erfolgreicher Touren, diverser Preise und enormer Publikums- und Medienresonanz spielen die vier Münchner Künstler in ihrem aktuellen Programm "Alles außer Kontrolle". Musikcomedy der vierten Dimension. Unerreicht, einzigartig, sehenswert!  
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12
- 20:00 Uhr **Na dann... guad Nacht!**  
Theateraufführung des GTEV Trauntal Traunstein. Bayrischer Schwank in 3 Akten.  
Preis: 10,00 €  
Ort: Vereinshütte GTEV "Trauntal" Traunstein, Herzog-Wilhelm-Str. 1a,
- 20:00 Uhr **MonacoBaggage: Best of - Alles, außer Kontrolle**  
Zur Perfektion gereiftes "Best of": Älter, weiser und kein bisschen uncool!  
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

**MUSEUM**

- 01.05.2024 – **Stadt- und Spielzeugmuseum im Heimathaus Traunstein**  
03.11.2024 Di. – Sa.: 10 – 15 Uhr  
So.: 10 – 16 Uhr  
Ort: Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3

**AUSSTELLUNGEN**

- 19.09.2024 – **Der Maxplatz. Geschichte(n) rundum**  
03.11.2024 Di. – Sa.: 10 – 15 Uhr  
So.: 10 – 16 Uhr  
Ort: Stadt- und Spielzeugmuseum Traunstein, Stadtplatz 2-3
- 18.10.2024- **Jazz – Facettenreich: Eine Ausstellung, die lebt und klingt**  
10.11.2024 Mi. - Fr.: 12 - 17 Uhr  
Sa. - So.: 14 - 17 Uhr  
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12

**BRAUEREIFÜHRUNG**

**Brauereiführung Hofbräuhaus Traunstein**  
Vor Anmeldung notwendig

- Mi. + Sa.: 11:00 Uhr  
Di.: 14:00 Uhr  
Mo. + Do.: 18:00 Uhr  
Besichtigung der Brauerei und des Brauereimuseums mit lustigen, interessanten und historischen G'schichten. Persönliche Führung, kleine Biervorkostung mit Breze im Maximilianstüberl.  
Dauer: 2,5 Stunden Kosten: 15,90 € p.P. (Kinder bis 16 Jahre kostenlos!)  
Buchung über [www.hb-ts.de/brauereifuehrung](http://www.hb-ts.de/brauereifuehrung).  
Keine Führungen an Feiertagen.  
Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6 – 11

*Dies ist ein Auszug aus dem Veranstaltungskalender der Stadt Traunstein. Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Den gesamten Veranstaltungskalender finden Sie im Internet unter [www.traunstein.de](http://www.traunstein.de). Auskunft erhalten Sie auch bei der Tourist-Information Traunstein, Tel. 0861 65500.*

**BÜRGERVERSAMMLUNGEN 2024**  
[www.traunstein.de/buergerversammlung](http://www.traunstein.de/buergerversammlung)

**KAMMER**  
Dienstag  
**12. November**  
um **19.30 Uhr**  
im Gasthaus zur Post

**TRAUNSTEIN**  
Mittwoch  
**18. November**  
um **18.00 Uhr**  
im Schnitzlbaumer

**HASLACH**  
Dienstag  
**5. November**  
um **19.30 Uhr**  
im Pfarrheim Haslach

**Bürgerversammlungen im November**

**Drei Termine zur Auswahl – Anfragen vorab einreichen**

Die Bürgerversammlungen der Großen Kreisstadt Traunstein finden im November statt. An drei Abenden liefert Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmer einen kurzweiligen Rechenschaftsbericht. Anschließend können die Bürger Fragen stellen und Anliegen vorbringen.

Zu folgenden Terminen finden die Bürgerversammlungen statt:

- Dienstag, 5. November, im Pfarrheim Haslach in der Mühlgasse, um 19.30 Uhr
- Dienstag, 12. November, im Gasthaus zur Post in Kammer, um 19.30 Uhr
- Mittwoch, 18. November, im Brauerei-Ausschank Schnitzlbaumer am Taubenmarkt, um 18 Uhr

Bürger können ihre Fragen bereits vorab an die Verwaltung richten: über das Onlineformular unter [www.traunstein.de/buergerversammlung](http://www.traunstein.de/buergerversammlung) oder per Post an die Stadtverwaltung Traunstein, Stadtplatz 39, 83278 Traunstein.

Bitte beachten Sie: Da die Anfragen noch bearbeitet werden müssen, ist jeweils einen Tag vor der jeweiligen Bürgerversammlung Annahmeschluss. Zudem gibt es vor Ort die Möglichkeit, Fragen zu stellen und Wünsche zu äußern.

Traunstein, 18.10.2024

Stadt Traunstein

gez.  
Dr. Christian Hümmer  
Oberbürgermeister

SATZ UND  
GESTALTUNG:  
STADT TRAUNSTEIN

**Hausanschrift:**  
**Postanschrift:**  
**Tel.:** 0861 / 65-0

**Stadtplatz 39, Traunstein**  
**Stadt Traunstein, 83276 Traunstein**  
[www.traunstein.de](http://www.traunstein.de)

